

# A STUDY ON TERMS OF ADDRESS USED TO ADDRESS MEMBERS OF FAMILY AND RELATIVES IN GEK DIALECT

## A THESIS

In Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Sarjana Pendidikan Degree in  
English Language Teaching



By :

YENNY LISTIAWATI

1213094016

No. INDUK	0594/99
TGL TERIMA	26.1.99
B E T HADI H	
No. EUKU	FK-1g Lis Sa-1
KCP. KE	1 (satu)

UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
DECEMBER, 1998

APPROVAL SHEET

(1)

This Thesis entitled : A STUDY ON TERMS OF ADDRESS USED TO ADDRESS MEMBERS OF FAMILY AND RELATIVES IN GEK DIALECT are prepared and submitted by YENNY LISTIAWATI has been approved and accepted as partial fulfillment of the requirement for Sarjana Pendidikan Degree in English Language Teaching by the following advisor :



Dr. A. Ngadiman, M.Pd.

---

Advisor

APPROVAL SHEET

(2)

This thesis has been examined by the committee of oral examination with a grade of \_\_\_\_\_ on December 21, 1998.



Drs. Ignatius Harjanto, M.Pd.

-----  
Chairman



Maria Goretti Retno Palupi, S.Pd.

-----  
Member



Dra. Siti Mina Tamah

-----  
Member



Dr. A. Ngadiman, M.Pd.

-----  
Member

Approved



Dr. Veronica L.D., Msc.

-----  
Dean of  
the Teacher Training College



Drs. Agnes Santi W., M.Pd.

-----  
Head of  
the English Department

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

First of all, I would like to thank God for His steadfast love and faithfulness and grace that have enabled me to accomplish this thesis.

I also would like to devote my deep gratitude to all lecturers, especially Dr. A. Ngadiman, M.Pd. as my advisor, who has guided and encouraged me in doing this research.

My thank also goes to my friends especially to Nina Natalia, Minarni, Lenny Lesmanawati, and informants who have given me a lot of courage.

Finally, I would like to express my appreciation to my father for his understanding and help during the process of writing this thesis.

The Writer.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
APPROVAL SHEET 1 .....	i
APPROVAL SHEET 2 .....	ii
ACKNOWLEDGEMENT .....	iii
TABLE OF CONTENT .....	iv
LIST OF TABLE .....	vii
APPENDICES .....	viii
LIST OF ABBREVIATION .....	ix
ABSTRACT .....	xiv
CHAPTER I INTRODUCTION .....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Statements of the Problem .....	2
1.3 Objective of the Study .....	2
1.4 Significance of the study .....	3
1.5 Scope and Limitation .....	3
1.6 Theoretical Framework .....	3
1.7 Definition of The Key Terms .....	4
1.8 Organization of the Thesis .....	5
CHAPTER II REVIEW OF THE RELATED LITERATURE .....	7
2.1 Language and Dialect .....	7
2.2 Chinese Language and its Dialects .....	8
2.3 Hakka (Gek) Dialect .....	11
2.4 Related Study .....	12
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY .....	16
3.1 The Nature of the Study .....	16
3.2 The Informants .....	16

3.3	The Instruments of Research .....	17
3.4	The Procedure of Data Collection .....	17
3.5	The Procedure of Data Analysis .....	18
CHAPTER IV	FINDINGS AND DISCUSSION .....	19
4.1	Findings .....	19
4.1.1	Terms of Address for Grandfather and the Members of His Family and Relatives .....	19
4.1.2	Terms of Address for Grandmother and the Members of Her Family and Relatives .....	20
4.1.3	Terms of Address for Uncles and Aunts from Father's Side and Mother's Side .....	21
4.1.4	Terms of Address for Brothers, Sisters, Brother in - law, Sisters in-law .....	23
4.1.5	Terms of Address for Male and Female Cousins from Father's Side and Mother's Side .....	24
4.2	Discussion of the Findings .....	28

CHAPTER V SUMMARY, CONCLUSION, AND SUGGESTIONS ..... 33

5.1 Summary ..... 33

5.2 Conclusion ..... 34

5.3 Suggestions ..... 35

BIBLIOGRAPHY ..... 36

## LIST OF TABLES

	Page
Table 3.5	Example of the Table ..... 18
Table 4.1.1	Terms of Address Addressing Grandfather and the Members of His Family and Rela- tives ..... 20
Table 4.1.2	Terms of Address Addressing Grandmother and the Members of Her Family and Rela- tives ..... 21
Table 4.1.3.1	Terms of Address Addressing Uncles from Father's Side and Mother's Side ..... 22
Table 4.1.3.2	Terms of Address Addressing Aunts from Father's Side and Mother's Side ..... 23
Table 4.1.4.1	Terms of Address Addressing Brothers and Brothers in-law ..... 23
Table 4.1.4.2	Terms of Address Addressing Sisters and Sisters in-law ..... 24
Table 4.1.5.1	Terms of Address Addressing Male Cousins from Father's Side and Mother's Side .. 26
Table 4.1.5.2	Terms of Address Addressing Female Cousins from Father's Side and Mother's Side ..... 28

## APPENDICES

	Page
Appendix I List of Question .....	37
Appendix II Tables Used to Collect The Data .....	46

## LIST OF ABBREVIATION

GrFa --- grandfather  
GrFaOBr --- grandfather's older brother  
GrFaOBrWi --- grandfather's older brother's wife  
GrFaYBr --- grandfather's younger brother  
GrFaYBrWi --- grandfather's younger brother's wife  
GrFaOSi --- grandfather's older sister  
GrFaOSiHu --- grandfather's older sister's husband  
GrFaYSi --- grandfather's younger sister  
GrFaYSiHu --- grandfather's younger sister's husband

GrMo --- grandmother  
GrMoOBr --- grandmother's older brother  
GrMoOBrWi --- grandmother's older brother's wife  
GrMoYBr --- grandmother's younger brother  
GrMoYBrWi --- grandmother's younger brother's wife  
GrMoOSi --- grandmother's older sister  
GrMoOSiHu --- grandmother's older sister's husband  
GrMoYSi --- grandmother's younger sister  
GrMoYSiHu --- grandmother's younger sister's husband

FaOBr --- father's older brother  
FaOBrWi --- father's older brother's wife  
FaYBr --- father's younger brother  
FaYBrWi --- father's younger brother's wife

FaOSi --- father's older sister  
 FaOSiHu --- father's older sister's husband  
 FaYSi --- father's younger sister  
 FaYSiHu --- father's younger sister's husband  
  
 MoOBr --- mother's older brother  
 MoOBrWi --- mother's older brother's wife  
 MoYBr --- mother's younger brother  
 MoYBrWi --- mother's younger brother's wife  
 MoOSi --- mother's older sister  
 MoOSiHu --- mother's older sister's husband  
 MoYSi --- mother's younger sister  
 MoYSiHu --- mother's younger sister's husband  
  
 OBr --- older brother  
 OBrWi --- older brother's wife  
 YBr --- younger brother  
 YBrWi --- younger brother's wife  
 OSi --- older sister  
 OSiHu --- older sister's husband  
 YSi --- younger sister  
 YSiHu --- younger sister's husband  
  
 FaOBrOSo --- father's older brother's older son  
 FaOBrOSoWi --- father's older brother's older son's wife  
 FaOBrYSo --- father's older brother's younger son

FaOBrYSoWi --- father's older brother's younger son's wife  
 FaOBrODa --- father's older brother's older daughter  
 FaOBrODaHu --- father's older brother's older daughter's  
                   husband  
 FaOBrYDa --- father's older brother's younger daughter  
 FaOBrYDaHu --- father's older brother's younger daughter's  
                   husband  
 FaYBrOSo --- father's younger brother's older son  
 FaYBrOSoWi --- father's younger brother's older son's wife  
 FaYBrYSo --- father's younger brother's younger son  
 FaYBrYSoWi --- father's younger brother's younger son's wife  
 FaYBrODa --- father's younger brother's older daughter  
 FaYBrODaHu --- father's younger brother's older daughter's  
                   husband  
 FaYBrYDa --- father's younger brother's younger daughter  
 FaYBrYDaHu --- father's younger brother's younger daughter's  
                   husband  
 FaOSiOSo --- father's older sister's older son  
 FaOSiOSoWi --- father's older sister's older son's wife  
 FaOSiYSo --- father's older sister's younger son  
 FaOSiYSoWi --- father's older sister's younger son's wife  
 FaOSiODa --- father's older sister's older daughter  
 FaOSiODaHu --- father's older sister's older daughter's  
                   husband  
 FaOSiYDa --- father's older sister's younger daughter  
 FaOSiYDaHu --- father's older sister's younger daughter's  
                   husband

FaYSiOSo --- father's younger sister's older son  
 FaYSiOSoWi --- father's younger sister's older son's wife  
 FaYSiYSo --- father's younger sister's younger son  
 FaYSiYSoWi --- father's younger sister's younger son's wife  
 FaYSiODa --- father's younger sister's older daughter  
 FaYSiODaHu --- father's younger sister's older daughter's  
                   husband  
 FaYSiYDa --- father's younger sister's younger daughter  
 FaYSiYDaHu --- father's younger sister's younger daughter's  
                   husband  
  
 MoOBROSo --- mother's older brother's older son  
 MoOBROSoWi --- mother's older brother's older son's wife  
 MoOBRYSo --- mother's older brother's younger son  
 MoOBRYSoWi --- mother's older brother's younger son's wife  
 MoOBRODa --- mother's older brother's older daughter  
 MoOBRODaHu --- mother's older brother's older daughter's  
                   husband  
 MoOBRYDa --- mother's older brother's younger daughter  
 MoOBRYDaHu --- mother's older brother's younger daughter's  
                   husband  
  
 MoYBR0So --- mother's younger brother's older son  
 MoYBR0SoWi --- mother's younger brother's older son's wife  
 MoYBRYSO --- mother's younger brother's younger son  
 MoYBRYSOWi --- mother's younger brother's younger son's wife  
 MoYBR0Da --- mother's younger brother's older daughter

MoYBrODaHu --- mother's younger brother's older daughter's  
 husband

MoYBrYDa --- mother's younger brother's younger daughter

MoYBrYDaHu --- mother's younger brother's younger daughter's  
 husband

MoOSiOSo --- mother's older sister's older son

MoOSiOSoWi --- mother's older sister's older son's wife

MoOSiYSo --- mother's older sister's younger son

MoOSiYSoWi --- mother's older sister's younger son's wife

MoOSiODa --- mother's older sister's older daughter

MoOSiODaHu --- mother's older sister's older daughter's  
 husband

MoOSiYDa --- mother's older sister's younger daughter

MoOSiYDaHu --- mother's older sister's younger daughter's  
 husband

MoYSiOSo --- mother's younger sister's older son

MoYSiOSoWi --- mother's younger sister's older son's wife

MoYSiYSo --- mother's younger sister's younger son

MoYSiYSoWi --- mother's younger sister's younger son's wife

MoYSiODa --- mother's younger sister's older daughter

MoYSiODaHu --- mother's younger sister's older daughter's  
 husband

MoYSiYDa --- mother's younger sister's younger daughter

MoYSiYDaHu --- mother's younger sister's younger daughter's  
 husband

## ABSTRACT

Listiawati, Yenny, A STUDY ON TERMS OF ADDRESS USED TO ADDRESS MEMBERS OF FAMILY AND RELATIVES IN GEK DIALECT, S-1 Thesis, The English Department of Widya Mandala University Surabaya, 1998.

This study deals with terms of address used to address members of family and relatives in Gek dialect. The writer is interested in doing this research because she finds that terms of address used in Chinese, especially in Gek dialect, are more complicated than in English. Apart from that, these terms of address are not common for many people in Indonesia and have its own characteristics which are different from other terms of address. Therefore, the statement of the problems are formulated as follows : What the terms of address for members of Chinese family and relatives in Gek dialect used by Gek Chinese Indonesian families in Surabaya are and why one still maintain the terms of address.

The theories underlying this study are language and dialect, Chinese Language and its dialects, and Hakka (Gek) dialect.

This research is categorized as a descriptive qualitative research which means the writer described the terms of address qualitatively. It is also categorized as a field research since the writer went to the informants' house and collected the data needed.

The data for this study are obtained from four informants. They are chosen under some assumptions, that is, they have background of Gek Chinese families and also they still use this dialect for addressing their family and relatives.

Using a list of question and tables, the writer collected the data needed. After that, she classified the terms of address and examined them. Then, the writer analyzed the reasons of the informants for still maintaining the terms of address.

The writer also got the fact that there is a little bit difference in some terms. After being analyzed, it is known that the differences are only variants. Furthermore, there are two additional terms, namely, "Dang" and "Piau". "Dang" indicates that a speaker and the members of relatives have the same surname and also have a closer relationships while the term "Piau" is otherwise.

The writer suggests that next researchers add and review this study or they could choose the other topics concerning sociolinguistics, not only terms of address.